



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

donderdag

jeudi

11-06-2009

11-06-2009

Namiddag

Après-midi

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
FN	Front National
LDD	Lijst Dedecker
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 52 0000/000	Parlementair stuk van de 52e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000	Document parlementaire de la 52e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN	plenum	PLEN	séance plénière
COM	commissievergadering	COM	réunion de commission
MOT	alle moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)	MOT	motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be
--	---

INHOUD VAN DE BIJLAGE

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

KAMER	4	CHAMBRE	4
Commissies	4	Commissions	4
Verslagen	4	Rapports	4
Interpellaties	4	Interpellations	4
Interpellatieverzoek	4	Demande d'interpellation	4
Voorstellen	5	Propositions	5
Toelating tot drukken	5	Autorisation d'impression	5
Inoverwegingnemen	6	Prises en considération	6
SENAAT	6	SENAT	6
Ter bekrachtiging overgezonden ontwerp	6	Projet transmis en vue de la sanction royale	6
REKENHOF	7	COUR DES COMPTES	7
Boeken van opmerkingen	7	Cahiers d'observations	7
GRONDWETTELIJK HOF	7	COUR CONSTITUTIONNELLE	7
Mededeling	7	Communication	7
Arresten	7	Arrêts	7
Prejudiciële vragen	8	Questions préjudicielles	8
REGERING	8	GOUVERNEMENT	8
Wetsontwerpen	8	Projets de loi	8
Begroting - Herverdeling van basisallocaties	9	Budget - Redistribution d'allocations de base	9
VERSLAGEN INGEDIEND	9	RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES	9
KRACHTENS WETSBEPALINGEN		Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités	
Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen	9	Tribunal de première instance d'Arlon	9
Rechtbank van eerste aanleg te Aarlen		Parquet de Bruxelles	10
Parket te Brussel	10	AUTRES RAPPORTS	10
ANDERE VERSLAGEN	10	Comité olympique et interfédéral belge	10
Belgisch Olympisch en Interfederaal Comité	10	Conseil supérieur des indépendants et des PME	10
Hoge Raad voor de zelfstandigen en de KMO	10	PARLEMENT EUROPEEN	10
EUROPEES PARLEMENT	10	Résolutions et déclaration	10
Resoluties en verklaring	10		

MEDEDELINGEN AAN DE**COMMUNICATIONS A LA****PLENUMVERGADERING****SEANCE PLENIERE**

donderdag 11 JUNI 2009

jeudi 11 JUIN 2009

KAMER**CHAMBRE**

Commissies

Commissions

Verslagen

Rapports

Volgende verslagen werden ingediend :

namens de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing,

- door mevrouw Nathalie Muylle, over het wetsontwerp tot uitstel van de datum van inwerkingtreding van de wet van 19 december 2008 inzake het verkrijgen en het gebruik van menselijk lichaamsmateriaal met het oog op de geneeskundige toepassing op de mens of het wetenschappelijk onderzoek (overgezonden door de Senaat) : nr. 1991/2.

- door de heer Luc Goutry, over de hoorzittingen over de zorgtrajecten : nr. 2030/1.

namens het Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden, door mevrouw Anne Delvaux (S) en de heer Herman De Croo, over de resultaten van de Europese Raad van 5 april 2009 (ontmoeting met de heer Barack Obama) : nr. 2020/1.

namens de commissie voor de Naturalisaties, door de heer David Lavaux over de naturalisatieaanvragen : nr. 2036/1.

Les rapports suivants ont été déposés :

au nom de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société,

- par Mme Nathalie Muylle, sur le projet de loi reportant la date d'entrée en vigueur de la loi du 19 décembre 2008 relative à l'obtention et à l'utilisation de matériel corporel humain destiné à des applications médicales humaines ou à des fins de recherche scientifique (transmis par le Sénat) : n° 1991/2.

- par M. Luc Goutry, sur les auditions sur les trajets de soins : n° 2030/1.

au nom du Comité d'avis fédéral chargé des Questions européennes, par Mme Anne Delvaux (S) et M. Herman De Croo, sur les résultats du Conseil européen du 5 avril 2009 (rencontre avec M. Barack Obama) : n° 2020/1.

au nom de la commission des Naturalisations, par M. David Lavaux sur les demandes de naturalisation : n° 2036/1.

Interpellaties

Interpellations

Interpellatieverzoek

Demande d'interpellation

- de heer Francis Van den Eynde tot de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken over "de bemoeienissen van de Amerikaanse President in Europese aangelegenheden".

(nr. 334 – verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen)

- M. Francis Van den Eynde au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'immixtion du Président des États-Unis dans les affaires européennes".

(n° 334 – renvoi à la commission des Relations extérieures)

Voorstellen

Propositions

Toelating tot drukken

Autorisation d'impression

1. Wetsvoorstel (mevrouw Sarah Smeyers en de heer Jan Jambon) tot wijziging van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, nr. 2023/1.

2. Wetsvoorstel (de dames Maggie De Block en Katia della Faille de Leverghem) tot reglementering van laser- of lichttherapie in functie van het epilieren omwille van louter esthetische redenen, nr. 2024/1.

3. Wetsvoorstel (de dames Thérèse Snoy et d'Oppuers en Tinne Van der Straeten) over de sociaaleconomische evaluatie van genetisch gemodificeerde organismen, nr. 2025/1.

4. Wetsvoorstel (de heren Christian Brotcorne en Maxime Prévot) tot wijziging van koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, teneinde de werking van de Commissie voor vrijstelling van bijdragen te hervormen, nr. 2026/1.

5. Wetsvoorstel (mevrouw Marie-Martine Schyns) tot wijziging van het Wetboek van inkomstenbelastingen 1992 om een belastingvermindering in te stellen voor de plaatsing van een systeem voor de opvang en behandeling van regenwater, nr. 2028/1.

6. Voorstel van resolutie (de heer Georges Dallemagne, mevrouw Clotilde Nyssens en de heer Christian Brotcorne) betreffende de instandhouding van de christelijke gemeenschappen en de religieuze minderheden in de Nabije Oosten en het Midden-Oosten, nr. 2031/1.

7. Wetsvoorstel (de dames Hilâl Yalçın en Mia De Schamphelaere en de heren Raf Terwingen en Servais Verherstraeten) tot wijziging van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, nr. 2032/1.

8. Voorstel van resolutie (de heer Thierry Giet, mevrouw Valérie Déom en de heer André Perpète) betreffende de waarde van de vergoedingen die aan advocaten worden toegekend in verband met juridische tweedelijnsbijstand in pro-Deozaken, nr. 2033/1.

9. Voorstel van resolutie (de dames Sabien Lahaye-Battheu, Maggie De Block en Sofie Staelraeve) betreffende de dringende medische hulp voor vreemdelingen die onwettig in het Rijk verblijven, nr. 2034/1.

1. Proposition de loi (Mme Sarah Smeyers et M. Jan Jambon) modifiant la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, n° 2023/1.

2. Proposition de loi (Mmes Maggie De Block et Katia della Faille de Leverghem) réglementant les techniques d'épilation au laser ou à la lumière pour des raisons purement esthétiques, n° 2024/1.

3. Proposition de loi (Mmes Thérèse Snoy et d'Oppuers et Tinne Van der Straeten) sur l'évaluation socio-économique des OGM, n° 2025/1.

4. Proposition de loi (MM. Christian Brotcorne et Maxime Prévot) modifiant l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants en vue de réformer le fonctionnement de la Commission des dispenses de cotisations, n° 2026/1.

5. Proposition de loi (Mme Marie-Martine Schyns) modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en vue d'instaurer une réduction d'impôt pour l'installation d'un système de récupération et de traitement des eaux pluviales, n° 2028/1.

6. Proposition de résolution (M. Georges Dallemagne, Mme Clotilde Nyssens et M. Christian Brotcorne) concernant la survie des communautés chrétiennes et des minorités religieuses au Proche-Orient et au Moyen-Orient, n° 2031/1.

7. Proposition de loi (Mmes Hilâl Yalçın et Mia De Schamphelaere et MM. Raf Terwingen et Servais Verherstraeten) modifiant la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, n° 2032/1.

8. Proposition de résolution (M. Thierry Giet, Mme Valérie Déom et M. André Perpète) concernant la valeur des indemnités "pro deo" allouées aux avocats dans le cadre de l'aide juridique de deuxième ligne, n° 2033/1.

9. Proposition de résolution (Mmes Sabien Lahaye-Battheu, Maggie De Block et Sofie Staelraeve) relative à l'aide médicale urgente pour les étrangers qui séjournent illégalement dans le Royaume, n° 2034/1.

Inoverwegingnemen

Prises en considération

1. Wetsvoorstel (de heer Peter Logghe c.s.) tot uitbreiding van de categorieën van personen en van de schadeposten die in aanmerking komen voor een vergoeding door de commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden, nr. 2007/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

2. Voorstel van resolutie (mevrouw Mia De Schamphelaere) betreffende een convenant voor leeftijdsclassificatie van games, nr. 2009/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

3. Voorstel (de heer Filip De Man) van verklaring tot herziening van artikel 110 van de Grondwet wat betreft het genaderecht, nr. 2010/1.

Verzonden naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen

4. Voorstel van resolutie (de heer Georges Dallemagne en mevrouw Véronique Salvi) betreffende de erkenning van fibromyalgie als chronisch ziekte, 2012/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

5. Wetsvoorstel (de heren Stefaan Van Hecke en Philippe Henry) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat het invoeren van een collectieve procedure betreft, nr. 2019/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

6. Voorstel van resolutie (mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers, de heer Georges Gilkinet, mevrouw Meyrem Almaci en de heer Wouter De Vriendt) betreffende de waarborging van het voortbestaan en de continuïteit van een duurzame en kwaliteitsvolle melkproductie in België, nr. 2040/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

1. Proposition de loi (M. Peter Logghe et consorts) étendant les catégories de personnes et de postes de dommages susceptibles de faire l'objet d'une indemnisation par la commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence, n° 2007/1.

Renvoi à la commission de la Justice

2. Proposition de résolution (Mme Mia De Schamphelaere) relative à la conclusion d'une convention pour la classification des jeux vidéo par catégorie d'âge, n° 2009/1.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

3. Proposition (M. Filip De Man) de déclaration de révision de l'article 110 de la Constitution en ce qui concerne le droit de grâce, n° 2010/1.

Renvoi à la commission de la Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions

4. Proposition de résolution (M. Georges Dallemagne et Mme Véronique Salvi) en vue de la reconnaissance de la fibromyalgie comme maladie chronique, n° 2012/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

5. Proposition de loi (MM. Stefaan Van Hecke et Philippe Henry) modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne l'instauration d'une procédure collective, n° 2019/1.

Renvoi à la commission de la Justice

6. Proposition de résolution (Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers, M. Georges Gilkinet, Mme Meyrem Almaci et M. Wouter De Vriendt) visant à assurer la survie et la continuité d'une production laitière durable et de qualité en Belgique, n° 2040/1.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

SENAAT

SENAT

Ter bekrachtiging overgezonden ontwerp

Projet transmis en vue de la sanction royale

Bij brief van 11 juni 2009 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het niet geëvoceerd ontwerp van programmawet (nr. 1967/11).

Ter kennisgeving

Par message du 11 juin 2009, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, le projet de loi-programme (n° 1967/11), le Sénat ne l'ayant pas évoqué.

Pour information

REKENHOF

COUR DES COMPTES

Boeken van opmerkingen

Cahiers d'observations

Bij brief van 3 juni 2009 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof, in uitvoering van artikel 180 van de Grondwet, het bijvoegsel 2 van het 164^e boek van opmerkingen.

Indiening ter griffie

Par lettre du 3 juin 2009, le premier président de la Cour des comptes transmet, en exécution de l'article 180 de la Constitution, le supplément 2 du 164^e cahier d'observations.

Dépôt au greffe

GRONDWETTELIJK HOF

COUR CONSTITUTIONNELLE

Mededeling

Communication

Bij brief van 2 juni 2009 zendt de voorzitter van het Grondwettelijk Hof de brochure "Het Belgische Grondwettelijk Hof bestaat vijftientwintig jaar".

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 2 juin 2009, le président de la Cour constitutionnelle transmet la brochure "Les vingt-cinq ans de la Cour constitutionnelle".

Renvoi à la commission de la Justice

Arresten

Arrêts

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- het arrest nr. 93/2009 uitgesproken op 4 juni 2009 over de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 372 en 375 van het Strafwetboek, gesteld door het hof van beroep te Antwerpen.

(rolnummer : 4497)

- het arrest nr. 94/2009 uitgesproken op 4 juni 2009 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 579, 1°, van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door het Hof van Cassatie.

(rolnummer : 4500)

- het arrest nr. 95/2009 uitgesproken op 4 juni 2009 over de prejudiciële vragen betreffende artikel 30, tweede lid, van de wet van 7 mei 1999 op de gelijke behandeling van mannen en vrouwen ten aanzien van de arbeidsvoorwaarden, de toegang tot het arbeidsproces en de promotiekansen, de toegang tot een zelfstandig beroep en de aanvullende regelingen voor sociale zekerheid, gesteld door de arbeidsrechtbank te Brussel.

(rolnummer : 4502)

- het arrest nr. 96/2009 uitgesproken op 4 juni 2009 over de prejudiciële vragen betreffende artikel 24, § 2, van het Algemeen Verdrag betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Marokko, ondertekend te Rabat op 24 juni 1968 en goedgekeurd bij de wet van 20 juli 1970, gesteld door het arbeidshof te Antwerpen.

(rolnummer : 4510)

- het arrest nr. 97/2009 uitgesproken op 4 juni 2009 over de prejudiciële vraag betreffende

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- l'arrêt n° 93/2009 rendu le 4 juin 2009 relatif aux questions préjudicielles concernant les articles 372 et 375 du Code pénal, posées par la cour d'appel d'Anvers.

(n° du rôle : 4497)

- l'arrêt n° 94/2009 rendu le 4 juin 2009 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 579, 1°, du Code judiciaire, posée par la Cour de cassation.

(n° du rôle : 4500)

- l'arrêt n° 95/2009 rendu le 4 juin 2009 relatif aux questions préjudicielles concernant l'article 30, alinéa 2, de la loi du 7 mai 1999 sur l'égalité de traitement entre hommes et femmes en ce qui concerne les conditions de travail, l'accès à l'emploi et aux possibilités de promotion, l'accès à une profession indépendante et les régimes complémentaires de sécurité sociale, posées par le tribunal du travail de Bruxelles.

(n° du rôle : 4502)

- l'arrêt n° 96/2009 rendu le 4 juin 2009 relatif aux questions préjudicielles concernant l'article 24, § 2, de la Convention générale sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et le Royaume du Maroc, signée à Rabat le 24 juin 1968 et approuvée par la loi du 20 juillet 1970, posées par la cour du travail d'Anvers.

(n° du rôle : 4510)

- l'arrêt n° 97/2009 rendu le 4 juin 2009 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 1^{er},

artikel 1, eerste lid, a), van de wet van 6 februari 1970 betreffende de verjaring van schuldvorderingen ten laste of ten voordele van de Staat en de provinciën, gesteld door de politierechtbank te Gent.

(rolnummer : 4531)

Ter kennisgeving

alinéa 1^{er}, a), de la loi du 6 février 1970 relative à la prescription des créances à charge ou au profit de l'Etat et des provinces, posée par le tribunal de police de Gand.

(n° du rôle : 4531)

Pour information

Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- de prejudiciële vragen betreffende artikel 162bis van het Wetboek van strafvordering, zoals ingevoegd bij artikel 9 van de wet van 21 april 2007 betreffende de verhaalbaarheid van de erelonen en de kosten verbonden aan de bijstand van een advocaat, gesteld door de politierechtbank te Brugge; de beschikking tot samenvoeging van de zaken.

(rolnummers : 4695, 4701 en 4709)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 69 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, zoals het van kracht was vóór de wijziging ervan bij artikel 61 van de wet van 13 juli 2006, gesteld door het arbeidshof te Brussel.

(rolnummer : 4703)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 40, § 6, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, vóór de wijziging ervan bij artikel 19 van de wet van 25 april 2007, gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 4705)

Ter kennisgeving

Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- les questions préjudicielles concernant l'article 162bis du Code d'instruction criminelle, tel qu'il a été inséré par l'article 9 de la loi du 21 avril 2007 relative à la répétabilité des honoraires et des frais d'avocat, posées par le tribunal de police de Bruges; l'ordonnance joignant les affaires.

(n°s du rôle : 4695, 4701 et 4709)

- la question préjudicielle concernant l'article 69 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, tel qu'il était en vigueur avant sa modification par l'article 61 de la loi du 13 juillet 2006, posée par la cour du travail de Bruxelles.

(n° du rôle : 4703)

- la question préjudicielle concernant l'article 40, § 6, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, avant sa modification par l'article 19 de la loi du 25 avril 2007, posée par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 4705)

Pour information

REGERING

Wetsontwerpen

De regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend :

- het wetsontwerp tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten genomen met toepassing van het artikel 13 van de programmawet van 8 juni 2008 (nr. 2035/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

- het wetsontwerp houdende verplichting tot bijmenging van biobrandstof in de tot verbruik uitgeslagen fossiele motorbrandstoffen (nr. 2037/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering

GOUVERNEMENT

Projets de loi

Le gouvernement a déposé les projets de loi suivants :

- le projet de loi portant confirmation des arrêtes royaux pris en application de l'article 13 de la loi programme du 8 juin 2008 (n° 2035/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

- le projet de loi relatif à l'obligation d'incorporation de biocarburant dans les carburants fossiles mis à la consommation (n° 2037/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement

gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw

conformément à l'article 80 de la Constitution.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Begroting - Hervreiding van basisallocaties

In uitvoering van artikel 52 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zendt de Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en Staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie :

- Bij brieven van 26 en 28 mei 2009 twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2009 betreffende de FOD Binnenlandse Zaken.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Budget - Redistribution d'allocations de base

En exécution de l'article 52 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, le secrétaire d'Etat au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'Etat à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice transmet :

- Par lettres des 26 et 28 mai 2009, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Intérieur pour l'année budgétaire 2009.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN

Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen

Bij brief van 9 juni 2009 zendt de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, overeenkomstig artikel 52, 9°, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, het jaarverslag 2008 van de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen.

Indiening ter griffie en in de bibliotheek

RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES

Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités

Par lettre du 9 juin 2009, la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique transmet, conformément à l'article 52, 9°, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, le rapport annuel 2008 de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités.

Dépôt au greffe et à la bibliothèque

Rechtbank van eerste aanleg te Aarlen

Bij brief van 2 juni 2009 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Aarlen, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2008 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van eerste aanleg te Aarlen, welke doorging op 29 mei 2009.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal de première instance d'Arlon

Par lettre du 2 juin 2009, le président du tribunal de première instance d'Arlon transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2008 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de première instance d'Arlon qui s'est tenue le 29 mai 2009.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Parket te Brussel

Parquet de Bruxelles

Bij e-mail van 8 juni 2009 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Brussel voor het jaar 2008 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 3 juni 2009.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par courriel du 8 juin 2009, le procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi de Bruxelles relatif à l'année 2008 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 3 juin 2009.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

ANDERE VERSLAGEN

AUTRES RAPPORTS

Belgisch Olympisch en Interfederaal Comité

Comité olympique et interfédéral belge

Bij brief van 5 juni 2009 zendt de voorzitter van het Belgisch Olympisch en Interfederaal Comité het jaarverslag 2008 van het Comité.

Ter kennisgeving

Par lettre du 5 juin 2009, le président du Comité olympique et interfédéral belge transmet le rapport annuel 2008 du Comité.

Pour information

Hoge Raad voor de zelfstandigen en de KMO

Conseil supérieur des indépendants et des PME

Het jaarverslag 2008 van de Hoge Raad voor de zelfstandigen en de KMO werd overgezonden.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Le rapport annuel 2008 du Conseil supérieur des indépendants et des PME a été transmis.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

EUROPEES PARLEMENT

PARLEMENT EUROPEEN

Resoluties en verklaring

Résolutions et déclaration

Bij brief van 2 juni 2009 zendt de secretaris-generaal van het Europees Parlement de tekst van twaalf resoluties en een verklaring, aangenomen door deze vergadering :

- resolutie over het ontwerp van richtlijn van de Commissie ter uitvoering en tot wijziging van Richtlijn 92/75/EEG van de Raad wat de etikettering van het energieverbruik van televisietoestellen betreft

- resolutie over de ontwerpbeschikking van de Commissie tot opstelling van het jaarlijkse actieprogramma 2009 voor niet-overheidsactoren en lokale autoriteiten in het ontwikkelingsproces (deel II : Gerichte projecten)

- resolutie over de nieuwe rol en bevoegdheden van het Parlement bij de tenuitvoerlegging van het Verdrag van Lissabon

- resolutie over het jaarverslag over de mensenrechten in de wereld in 2008 en het

Par lettre du 2 juin 2009, le secrétaire général du Parlement européen transmet le texte de douze résolutions et d'une déclaration, adoptées par cette assemblée :

- résolution sur le projet de directive de la Commission portant application et modification de la Directive 92/75/CEE du Conseil en ce qui concerne l'étiquetage énergétique des téléviseurs

- résolution sur le projet de décision de la Commission portant création du programme d'action annuel pour 2009 pour le programme thématique "les acteurs non étatiques et les autorités locales dans le développement" (partie II : Actions ciblées)

- résolution sur le rôle et les responsabilités nouvelles du Parlement en vertu du traité de Lisbonne

- résolution sur le rapport annuel sur les droits de l'homme dans le monde 2008 et la politique de

mensenrechtenbeleid van de Europese Unie

- resolutie over de gevolgen van het Verdrag van Lissabon voor de ontwikkeling van het institutioneel evenwicht van de Europese Unie

- resolutie over de ontwikkeling van de betrekkingen tussen het Europees Parlement en de nationale parlementen in het kader van het Verdrag van Lissabon

- resolutie over Iran : de kwestie Roxana Saberi

- verklaring over steun voor de speciale Olympische Spelen in de Europese Unie

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- resolutie over de financiële aspecten van het Verdrag van Lissabon

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- resolutie over de vernieuwde sociale agenda

- resolutie over de actieve inclusie van personen die van de arbeidsmarkt zijn uitgesloten

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Sociale Zaken en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- resolutie over ontwerpverordening (EG) nr. ... van ... van de Commissie tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1907/2006 van het Europees Parlement en de Raad inzake de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH) betreffende bijlage XVII

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- resolutie over gendermainstreaming in de externe betrekkingen van de Europese Unie en haar vredesopbouw/natievorming

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar het Adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

l'Union européenne en la matière

- résolution sur l'incidence du traité de Lisbonne sur le développement de l'équilibre institutionnel de l'Union européenne

- résolution sur le développement des relations entre le Parlement européen et les parlements nationaux en vertu du traité de Lisbonne

- résolution sur l'Iran : le cas de Roxana Saberi

- déclaration sur le soutien aux Jeux olympiques spéciaux dans l'Union européenne

Renvoi à la commission des Relations extérieures et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution sur les aspects financiers du traité de Lisbonne

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission des Finances et du Budget et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution sur l'agenda social renouvelé

- résolution sur l'inclusion active des personnes exclues du marché du travail

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission des Affaires sociales et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution sur le projet de règlement (CE) n° ... de la Commission du ... modifiant le règlement (CE) n° 1907/2006 du Parlement européen et du Conseil concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH), en ce qui concerne l'annexe XVII

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution sur la prise en compte du principe d'égalité entre les femmes et les hommes dans les relations extérieures de l'Union européenne et dans la construction de la paix et la consolidation nationale

Renvoi à la commission des Relations extérieures, au Comité d'avis pour l'Emancipation sociale et au Comité d'avis chargé de questions européennes